

蘇俄全國經濟會議

呂 律

壹 引言

本年五月蘇俄在莫斯科舉行一次全國經濟會議，這個會議的全名是「完善計劃工作及改善國民經濟經濟工作全國經濟會議」。

參加全國經濟會議和分組會議的人員，有各工業企業與聯合組織的經理、主任經濟學家和經濟各部門的領導人，有黨務、蘇維埃及職工會的代表，有各部和各主管機關、各計劃、財務、金融及統計機關、物質技術供銷系統、各科學研究所和實驗所、各經濟學校的工作人員，共計有五千餘人。

蘇俄全國經濟會議共歷時四天：

第一天（五月十四日）舉行全體大會，由蘇俄部長會議副主席兼國家計劃委員會主席N·K·巴伊巴科夫提出報告，題為「完善計劃工作及改進國民經濟經濟工作之任務」。繼巴伊巴科夫在大會上講話者，尚有蘇俄部長會議副主席兼國家科學技術委員會主席V·A·紀里林等二十餘人。

第二天和第三天（五月十五日和十六日）舉行分組會議。各組參加人互相交換國民經濟所有環節經濟工作、採行計劃工作和生產經濟刺激新體制之經驗，提出大量旨在進一步完善經濟改革結構、提高社會生產效率之建議。

第四天（五月十七日）舉行全體大會，由下列各組召集人分別提出各組工作成果報告：

蘇俄國家計劃委員會委員、國民經濟計劃綜合處處長N·P·列帕汀斯基，報告完善國民經濟計劃工作問題組之工作；

蘇俄國家科學技術委員會副主席V·A·特拉別茲尼科夫院士，報告科學技術經濟問題組之工作；

蘇俄國家計劃委員會國家價格委員會主席V·K·席特寧，報告財務、金融及價格構成問題組之工作；

蘇俄國家物質技術供應委員會第一副主席N·V·馬爾頓諾夫，報告完善物質技術供應計劃工作及組織問題組之工作；

蘇俄國家勞動與工資問題委員會副主席B·M·蘇哈寥夫斯基，報告各企業與各聯合組織工作人員物質鼓勵問題組之工作；

「經濟報」總編輯A·F·魯綿柴夫教授，報告各企業完善經濟工作問題組之工作；

蘇俄高等與中等專科教育部副部長N·I·莫霍夫，報告培養經濟學家及提高幹部經濟技能問題組之工作。

在各組領導人將各組所討論的重要問題、以及關於全國經濟會議建議案草案的補充與修正一一報告大會後，全體大會已將建議案草案連同各組的建議一致予以通過，並委託起草委員會準備最後之建議案。

大會在N·K·巴伊巴科夫致結束語後閉幕。

蘇俄全國經濟會議在舉行之前，曾經有過一段很長的準備階段：曾分別在各加盟共和國和各經濟地區舉行經濟會議，這些會議都有數以千計的各計劃機關、各部、各企業、各科學機關的專家參加討論。

除此之外，凡是列在蘇俄全國經濟會議日程上的經濟問題，都曾經在中央和地方報刊上廣泛的討論過。

凡是各加盟共和國會議、各地區會議及各報刊提出的建議，都已納入全國經濟會議建議案的草案之中，此項草案已分發給全國會議的各參加人。

會議的資料，包括報告、建議，以及全體大會和分組會議上的發言，特別是那些對於解決改進計劃工作制度及經濟刺激、完善經濟工作有重大關係的發言，將在「經濟報」上分批廣泛的予以發表。

貳 蘇俄召開全國經濟會議的背景

蘇俄用很長的時間，動員全國經濟界的知名之士，先在各加盟共和國和各經濟地區分別召開區域性的經濟會議，完成準備工作，而後根據這些會議和最近二年來全國各報刊上的反映召開全國經濟會議，絕非無的放矢，而是有其一定的背景的。

根據N·K·巴伊巴科夫和其他參加人的發言看來，蘇俄召開全國經濟會議的重要背景，大致為以下各點：

一、經濟改革的政策方針是正確的

蘇俄目前依照計劃工作和生產經濟刺激新體制工作的工業各部門企業，差不多已有一、〇〇〇個，這些企業的生產，已佔工業總生產量的一半左右，並且佔工業利潤的六〇%。

現在業已過渡到新體制上的企業，為以下許多部，這就是：機器製造，自動化工具與控制系統，化學與石油機器製造，運輸與農業機器製造，電力技術工業，重工業，動力與運輸機器製造。

輕工業和食品工業企業的主要部份，石油工業、黑色與有色金屬冶煉業及其他工業部門的許多企業，都已在新條件下工作。

各運輸部的大部份機構、通訊方面的許多管理局、各地質勘探管理局、各供銷機構、公共飲食和人民生活服務各企業，都已過渡到新體制上了。

二、蘇俄社會存在有反社會主義計劃工作與反對有計劃發展經濟領導的傾向

蘇俄既然體認到過去一貫實行的社會主義計劃工作和有計劃的經濟領導，不但無助於進一步發展蘇俄的經濟，而且使蘇俄經濟發生嚴重的危機，則經濟改革即應斷然放棄集中化的計劃制度，給予各企業以絕對經營自由。但是，由於蘇俄黨政當局的氣魄不够恢宏，他們在決定採行經濟改革之時，不敢作一百八十度的大轉彎，標榜集中化的計劃制度與企業經營自主性互為結合的原則，以致這種不倫不類的作法，在過去二年不但未被客觀事實所接受，而且使反社會主義計劃工作和反對有計劃發展經濟領導的傾向更為積極。

N·K·巴伊巴科夫并不否認蘇俄社會中間已有這種傾向，關於這一點

蘇俄全國經濟會議

，我們從他的報告中可以得到佐證。他一方面指出：「我們堅決依靠着馬克思列寧主義的經濟原理，創造性的運用我國在半個世紀積累起來的計劃經濟組織經驗，現在來完善社會主義的計劃工作，將來仍舊要繼續加以完善。」另一方面聲明：「……我們却不能忽視個別經濟學人所講的、與社會主義計劃工作原則、與有計劃發展經濟的領導相對立的言論。這就是說，有些人，他們的講話試圖使計劃和市場、使集中化的計劃工作與各企業的經營主動性對立起來，使價值法則與社會主義經濟法則的整個體系分道揚鑣，並且賦予獨立的意義，用預測代替計劃工作，用通報的效能來代替計劃的命令性，將別人的企業競爭介紹給社會主義。」

三、某些經濟學人提出非馬克思主義計劃工作的論據和借用資產階級政治經濟學武庫裏的東西

那一種計劃工作可以被認為是蘇俄最適宜的（最佳的）計劃工作，一直是蘇俄最近二年來討論不休的問題。蘇俄經濟界和學者專家們既然在不息的尋求最適宜的計劃制度，這就說明一點，即現行的計劃制度（雖然較一九六五年九月以前已有進步）仍舊不能稱為最適宜的計劃制度，要使計劃制度做到最適宜的話，祇有揚棄馬克思的教條，大胆的去採用西方的方法。

也許是蘇俄黨政當局的魄力有問題，或者時機尚未成熟，所以N·K·巴伊巴科夫對於這個問題作了以下的聲明，他說：「我們贊成最適宜的計劃工作和廣泛採用數學方法，但是我們反對個別經濟學人所提的非馬克思主義的論據，反對他們借用資產階級政治經濟學武庫裏的東西。」

更從N·K·巴伊巴科夫所說的「我國和社會主義經濟的利益，要求我們鞏固和繼續完善集中化的計劃領導同擴大各企業經營自主性結合起來，從而實現列寧的民主集中制原則。」及「本黨和我國的經濟改革是從這一點上出發的，所以我們將義無返顧的予以實現」來看，自一九六五年俄共九月全會以來一貫標榜的集中化計劃領導同擴大企業經營自主性相結合的原則，在事實上已經落了空。

四、經濟改革新體制對於採用新技術的要求并無幫助

我們記得，蘇俄採取經濟改革措施的重要背景之一，是因為舊制度是生產中採取新技術的絆腳石，各企業誰也不肯爲了採用新技術影響生產指標。然而實施經濟改革以後如何？據N·K·巴伊巴科夫說：「一些個別經濟學人的意見，彷彿計劃工作與經濟刺激的新體制並無助於採用新技術，因爲在掌握新產品或掌握工藝過程的時期要減低利潤，因此使某些經理人員提高警覺，拒絕完善新技術。」

五、基本建設投資的缺點積重難返

凡是留心蘇俄年度的和五年制（七年制）計劃執行結果報告的人士，大致對於蘇俄完成基本建設投資計劃都具有共同的觀感，檢討是永遠不變的，也就是說，蘇俄在這方面的缺點永遠無法克服的。

當俄共中央通過經濟改革案時，他們曾希望今後不再說那些重複千百遍的話，但是事實告訴我們此項希望又成了泡影。N·K·巴伊巴科夫在報告中說：「我國在基本建設方面的重大缺點，是一般把基本建設投資分散在許多工地上，結果工業企業的建設超過法定期限一、五倍至二倍，而且凍結巨額的資金。」又說：「基本建設投資的分散，往往在制定國民經濟計劃的階段，以及將計劃任務下達到各企業的時候，就已預先決定了。」巴伊巴科夫指出：「基本建設中最嚴重的毛病，是時常在項目建設進行中修改建設預算，以致有許多項目的預算增長數倍之多。」

六、本位主義又形猖獗，各部與各加盟共和國在制定綜合發展計劃時不能協調一致

蘇俄爲了打倒本位主義，在黑魯曉夫時期曾取消中央各工業部，將全國劃爲一〇四個經濟行政區，每區設一個國民經濟委員會。後來，爲了鎮壓地方主義挽救尾大不掉之勢，一九六五年九月通過經濟改革案，又將中央各工業部予以恢復。二年以來試行的結果，據N·K·巴伊巴科夫說：「各部往往破壞各企業已經形成的合作制度，它們不以全國的立場、而以本位主義的立場爲供應的企業指定消費的企業，以致導致多餘的遠程運輸，爲國民經濟帶來損失。」又說：「我國根除領導企業的缺點很慢，以生產——財務活動的計劃指標問題爲例，我們雖然已將許多由上級規定的老指標加以揚棄，出現

了一批新的，但是各企業在其上級的壓力下，不但要完成那些新的，也要完成那些老的。——各企業的担子不但未減少，反而增加了。」

各部對各企業的專橫既如上述，對於各加盟共和國又是如何呢？N·K·巴伊巴科夫說：「我們還沒有能够做到，使各部與各加盟共和國在制定綜合發展各共和國和各經濟地區的計劃時，彼此有一套明確的相互關係。各部審查各共和國配置所屬企業計劃草案時，往往不予理會。」

七、物質技術供應制度不健全和運輸上的困難是經濟改革順利發展的牽制力量

蘇俄的經濟改革，儘管它本身需要進一步徹底完善，不過，在現階段上假如有一套健全的條件配合它的發展，成績自然會比現有的更好。事實告訴我們，客觀的要求不允許蘇俄黨政把條件一一準備好再實行改革，祇有一面推行改革一面創造所需要的條件，所以經濟改革的成績不能全合理想。

N·K·巴伊巴科夫說：「過渡到新體制上的各企業，除了一般有良好的表現外，還有許多企業未完成產品銷售計劃和一些經濟指標。這不祇是各企業的工作組織有缺點，物質技術供應、運輸的困難、各企業之間合作關係的被破壞，也有關係。」又說：「我國的生產計劃永不能同物質保證結合到一起，因此，就破壞了工作正確的節奏性……。」

八、現行的獎勵制度無補於提高勞動生產率

蘇俄經濟改革的特點之一，是由利潤提成建立物質鼓勵基金，用物質鼓勵來刺激工人和一般工作人員的生產積極性，從而提高勞動生產率。但是，因爲中央尚無一套合理而完整的辦法，以致在初期發生了政出多門流弊叢生的現象。

N·K·巴伊巴科夫指出：「各企業所採行的獎勵制度，並不能在適當的程度上鼓勵工作人員提高勞動生產率 and 提供其他指標的具體成績，往往偏於完成計劃和超額完成計劃的數字指標，而各企業用於物質鼓勵基金的資金，都是爲數無幾。」

九、現行價格制度不切實際

蘇俄爲了配合經濟改革，雖然業已修訂了批發價格，但是據N·K·巴

伊巴科夫說：「新的批發價格，并未全部將最適宜的盈利率問題予以解決。國民經濟和居民們所需要的許多種產品，對於生產的企業而言，是無利可圖的，好處不大的。」另一方面，「個別經理人員爲了獲致高額利潤，用漲價和破壞價格批准和採用的法定程序，來達到目的。」這種不健康的行爲與作法，就證明現行的批發價格不切實際。

參 N·K·巴伊巴科夫的報告

蘇俄在上述及其他一些背景之下召開全國經濟會議，所討論的是一些什麼問題，這當然是我們最爲關心的方面。關於這一點，我們可以從三項資料上找到答案，即：（一）大會分發給出席人員的建議草案，（二）會議七個分組的標名及（三）N·K·巴伊巴科夫的報告。

第一項資料——建議草案，猶如一年一度最高蘇維埃討論下年度國民經濟發展計劃和國家總預算草案那樣，雖然分發給每一個出席人員，但是并不發表。

第二項資料——七個分組的標名，已見上述，即：（一）完善國民經濟計劃工作問題，（二）科學技術經濟問題，（三）財務金融及價格構成問題，（四）完善物質技術供應計劃工作問題，（五）各企業與各聯合組織工作人員物質鼓勵問題，（六）各企業完善經濟工作問題，（七）培養經濟學家及提高幹部經濟技能問題。

第三項資料——N·K·巴伊巴科夫的報告，乃是建議草案的說明，猶如他本人和蘇俄財長加爾布卓夫每年十二月在最高蘇維埃大會上所作的報告，即下一年度國民經濟計劃和國家總預算草案的說明。

所以，要對蘇俄全國經濟會議的討論工作有一個概括性的了解，我們祇有根據N·K·巴伊巴科夫的報告了。

N·K·巴伊巴科夫的報告分爲兩大部份，即「完善國民經濟計劃工作的任務」和「在經濟改革條件下的經濟工作」。

一、完善國民經濟計劃工作的任務

N·K·巴伊巴科夫的報告在這一方面發揮的很多，也很詳盡，歸納起

蘇俄全國經濟會議

來有下列八個要點：

（一）計劃領導與一九七一—一九七五年國民經濟發展計劃 N·K·巴伊巴科夫強調指出，社會生產計劃領導的水準，是以認識社會主義經濟法則的程度爲轉移，這是改進國民經濟一切環節計劃工作最重要的一個前提。因此，他希望會議參加者除了批評之外，還要根據經濟改革的要求，提出進一步提高國民經濟水準的具體建議。他認爲這一點與一九七一—一九七五年新五年計劃的準備工作特別有關，因爲新五年計劃將是建立共產主義物質技術基礎的新里程碑。

（二）要保證整個國民經濟的技術進步和優先發展提高勞動生產率的各部門 關心和保證整個國民經濟技術進步和優先發展提高勞動生產率的各部門，N·K·巴伊巴科夫認爲首先是發展機器製造業、動力工業、石油瓦斯和化學工業、金屬冶煉業。

（三）採取措施完善加速技術進步的計劃工作 N·K·巴伊巴科夫認爲，在提出加速技術進步這一任務的時候，就應當採取措施去完善它的計劃工作，而主要的是採取措施更積極和更廣泛的採用科學技術成就和無條件完成新技術的計劃。關於採用新技術的問題，N·K·巴伊巴科夫認爲必須提高各科學研究機關、設計機構和各部領導人及各企業經理完成採用新技術計劃的紀律和責任心，而蘇俄國家科學技術委員會和國家計劃委員會要加強實現計劃的監督。至於發展新技術問題，N·K·巴伊巴科夫強調，應對制定五年的和更長期的每一工業部門發展技術綱領加以注意（此項綱領中應包括：完善生產，改進品質和更新產品品類，組織科學研究和實驗設計工作等等措施），應草擬最大限度利用國外先進經驗的建議。

（四）廣泛採行科學的勞動組織 N·K·巴伊巴科夫認爲，科學技術進步同各企業的科學勞動組織及生產管理是分不開的。他強調實行新體制的各企業將發展生產的基金和鼓勵基金的基礎鞏固起來，這不僅是爲完善技術造成刺激，也爲勞動組織的形式、方法造成刺激。

（五）加速提高勞動生產率的速度 N·K·巴伊巴科夫呼籲在積極採用新技術成就和科學勞動組織的基礎上，建立加速提高勞動生產率的速度。據他說，此項任務之所以迫切，是因爲它不僅直接與生產發展速度和降低成本有關，而且也與更合理的運用勞動資源有關。

關於合理運用勞動資源的問題，據N·K·巴伊巴科夫在報告中透露，一方面由於各大工業中心缺乏勞動力之故，新五年計劃中各企業的建設和擴建，要在不增加工人人數的情況下進行，同時提高各中小型城市新建設的比重，因為這些城市有勞動資源；另一方面，必須替那些因技術進步被解僱的勞動力有計劃的創設物質和法律的先決條件，特別是應當組織幹部轉業的制度。

(六)有計劃提高社會生產效率 要提高社會生產的效率，就必須完善制定計劃任務的方法，因此，N·K·巴伊巴科夫認為具有特殊意義的，是各部、各共和國、各計劃機關和企業研究國民經濟和居民對於產品種類的需要。

(七)改進基本建設投資的計劃工作 整個國民經濟計劃工作的改進，在許多方面都與完善基本建設投資有關。為改進基本建設投資的計劃工作，就必須制定各部門的技術、經濟定額，這是在規劃建設項目、草擬基本建設投資和規劃建設生產組織計劃時所不可缺少的。現時蘇俄基本建設投資的計劃工作，是由各部和各加盟共和國去做，今後，由於基本建設投資的幅度增加的關係，N·K·巴伊巴科夫說，應當把制定基本建設成套計劃的工作予以擴大。

(八)合理配置生產力及改進勞動的區域分工 完善遠景計劃的計劃工作，與合理配置生產力及改進勞動的區域分工有其密切關係，因此，N·K·巴伊巴科夫一方面指出蘇俄東部和北部地區出產的石油、瓦斯、煤，綜合加工的木材和組織大量的動力生產，具有第一等意義，另一方面強調必須加強各加盟共和國計劃委員會的區域單位，保證以積極的態度解決一個共和國區域內與社會生產發展有關的一些問題。

二、在經濟改革條件下的經濟工作

蘇俄自一九六六年起實行的經濟改革，雖然談不上是一次經濟革命，但仍不失為一種變局，在這種變局之下，不但原來的許多經濟工作已不能適應新的要求，而且要組織新的經濟工作來配合和促進它的發展。

蘇俄經濟改革所需要的經濟工作，並不是一成不變的，第一年的需要與第二年不同，今後的需要更不能與初期一樣，因為經濟改革的發展要從面的

普及到程度的深刻。

N·K·巴伊巴科夫在他的報告第二部份所談的經濟工作，顯然是今後的，這一段報告之所以重要，也就是說，我們從這裏可以清清楚楚看出蘇俄到一九七五年這一段期間的重要經濟工作是些什麼。

N·K·巴伊巴科夫在這一方面所提的，可以歸納為以下七點：

(一)徹底實現經濟核算制 在各企業中間實現徹底的經濟核算制，以及在各企業與其上級機構之間採行和加強經濟核算制，這是蘇俄新體制重要組成部份之一。N·K·巴伊巴科夫認為，組織各聯合組織的經濟核算制，使各總管理局過渡到經濟核算制上，有可能在保存企業活動自主性的情況下加強生產管理的民主原則。因此，他說，各部應當制定各總管理局過渡到經濟核算制，並且斟酌部門的特性建立聯合組織網的綱領，為每一工業部門的聯合組織和總管理局制定條例。

(二)改進工廠技術生產財務計劃 N·K·巴伊巴科夫認為，工廠的技術生產財務計劃的根據，不應當在奉到批准的計劃指標之後才開始，而應當在規劃計劃任務的階段開始。他要求每個部應當會同各部門科學研究機構為各企業制定草擬遠景計劃的工作須知。

(三)進一步完善生產物質技術供應制度 在新條件下，生產對於物質技術供應制的要求有增無已，進一步完善這個制度，是與改進這個制度所有供銷機關的工作方法有其密切關係。N·K·巴伊巴科夫對於改進物質技術供應制度提出積極與消極兩方面的要求，他認為，除了應當提高物質技術供應計劃的根據和現實性，改進分配計劃的制定工作外，還必須在本質上改進完成供應計劃的監督組織。

(四)提高經濟槓桿及物質鼓勵 要完善新條件下的計劃工作和經濟領導，就必須提高經濟槓桿及物質的刺激。N·K·巴伊巴科夫指出，經濟刺激最重要的任務之一，是加強各企業在推行徹底動員內部生產潛力這個高度計劃任務的關懷，因此，應當仔細研究許多部工作人員的建議，修改獎勵制度，以提高工程技術人員、職員和工人對於改進指標的關懷。

(五)加強現行工人由物質鼓勵基金項下所得到的獎勵 與經濟刺激直接有關的，是內部的物質鼓勵制度，因此，N·K·巴伊巴科夫說，許多共和國的會議建議加強現行工人由物質鼓勵基金項下所得到的獎勵，是值得注意

的。他認為，各組、各工段活動的經濟成果、節約原材料、改進產品品質、超額完成班的任務和設備工作技術定額的鼓勵，必須加以規定。

(六)完善價格制度 蘇俄進一步發展新體制的效能，要求完善價格制度。關於這一方面，N·K·巴伊巴科夫提出三點，即：第一，在機器製造和儀器製造業許多部門內，大概都必須使用梯形價格，隨產品的出產量或其他因素而變動價格；第二，必須保證計劃工作與價格構成之間的有機聯繫，價格應當是刺激完成國民經濟計劃基本任務的槓桿之一，從這一觀點上說，把批發價格制度的相當穩定性與梯形價格正確的結合起來，是重要的；第三，蘇俄國家計劃委員會打算從下一個五年計劃開始，在遠景計劃中規定國民經濟各個部門變更價格的任務。

(七)加強經濟學的研究 蘇俄今後在解決提高生產效率，在實行經濟改革的任務方面，經濟學要扮演一個重要角色。正因如此，N·K·巴伊巴科夫提出兩大要求：首先，經濟學要在深刻的研究和運用社會主義經濟法則、總結經濟的實踐，在尋求完成提高社會生產效率的途徑和方法、完善經濟改革結構的基礎上，集中力量進一步探討計劃領導國民經濟的理論；其次，除加強理論的研究外，必須提高它在決定進一步發展蘇俄經濟途徑方面、在研究社會需要和完善國民經濟計劃工作方法的根據方面、在一切經濟要素就最有利的基礎上達到平衡方面的實際意義。

肆 結論

蘇俄全國經濟會議，是爲了總結自一九六六年以來在工業中實施經濟改革的經驗，進一步完善計劃工作和生產經濟刺激新體制而召開的。關於這一點，我們不僅可從大會七個分組的標名上找到根據，同時N·K·巴伊巴科夫的報告中關於參加會議人員的任務，也有具體而明確的說明，這就是：第一，出席人員要就實現經濟改革，進一步改進計劃工作和國民經濟工作最迫切的問題交換意見；其次，出席人員要指出保證進一步提高新體制效能、在發展蘇俄經濟方面達成更大成果之可能性的方案；最後，出席人員必須總結現有的經驗，切實分析自己的成就與缺點，廣泛推廣現已掌握新體制各集體

所積累起來一切有價值的進步的東西。

蘇俄的經濟改革，雖然在過去二年不時有難以爲繼的傳說，但此次的全國經濟會議對此起了重要的澄清作用，也就是說，蘇俄將把此項改革貫徹到底。會議參加者之中有一戴托羅維奇（他是作家協會的委員）發問：「對於某些經濟學人的批評，這是不是意味着不准討論經濟改革呢？」N·K·巴伊巴科夫說：「當然不是。蘇俄國家計劃委員會及我個人，亦即國家計劃委員會的主席，假如對於有關這個問題不正確的發言緘口不言，這是不是一種怪事呢？我們當然贊成追求解決和創造性的論爭，但是我們認爲檢討進入早經討論決定、并且早爲生活所揚棄了的問題，這是不正確的，也是有害的。我們不能、也不應當放過錯誤的發言，并且今後仍將予以駁斥。」

值得注意的，蘇俄全國經濟會議，儘管它是一次總結二年來經濟改革的經驗和策劃今後改進加強辦法的一次會議，但是對於何時完成經濟改革一點，不論在N·K·巴伊巴科夫的報告中及大會其他資料中都没提到。關於這個問題，N·K·巴伊巴科夫本年元旦在「消息報」上曾發表談話，今年將使蘇俄工業各部門納入新體制，亦即基本上完成經濟改革。現在，蘇俄全國經濟會議略而不談，我們不能認爲這是一時的疏漏，而是表示本年內已不可能將經濟改革擴展至蘇俄工業的全面。我們從N·K·巴伊巴科夫報告的字裏行間作一大胆假設，現行的五年計劃（一九六六—一九七〇年）很可能是蘇俄經濟改革完成面的發展階段，而下一個五年計劃（一九七一—一九七五年）則是蘇俄經濟改革深刻化的階段。

• 颱風 •

- 一、有完備防颱風措施，才能保障生命財產安全。
- 二、多做一分防颱工作，即可減少颱風損失。
- 三、颱風季節已到，請即檢修房屋、河堤。
- 四、注意颱風消息，隨時收聽廣播。